



Barrenador esmeralda del fresno

y opciones para el manejo de los fresnos

Los fresnos son un árbol común en el paisaje urbano: hay más de un millón de fresnos en los jardines, parques y calles de Hennepin County. Eso supone alrededor del 15 % de la cubierta arbórea. Es probable que todos los fresnos del condado que aún no reciben tratamiento estén infestados por el barrenador esmeralda del fresno, una plaga invasora procedente de Asia que mata a los fresnos.

Si tiene fresnos en su propiedad, es hora de empezar a pensar qué va a hacer para aplicarles un tratamiento o para eliminarlos.

¿Dónde se ha encontrado el barrenador esmeralda del fresno?

El barrenador esmeralda del fresno se ha descubierto en la mayoría de las ciudades y se da por sentado que está en todas las ciudades de Hennepin County. Es probable que todos los fresnos no tratados del condado se infesten pronto. Un fresno puede tardar varios años en mostrar síntomas del barrenador esmeralda del fresno por lo que, incluso un árbol que parezca sano, puede estar en las primeras fases de la infestación.



Cómo identifico un fresno?

El primer paso para prepararse contra el barrenador esmeralda del fresno es determinar si hay fresnos en su propiedad. En Hennepin County existen tres variedades de fresno: verde, blanco y negro. Busque las siguientes características para determinar si su árbol es un fresno:

- Las ramas crecen directamente opuestas entre sí.
- Aparecen hojas compuestas o múltiples hojas en un mismo tallo unido a una rama. Normalmente, las hojas tienen de 5 a 9 folíolos.
- La corteza presenta un patrón de rombos.
- Produce semillas con forma de remo que generalmente cuelgan en racimos

Para saber más sobre cómo identificar un fresno, descargue la ficha de datos para la identificación de fresnos en hennepin.us/ashtrees.



¿Cuáles son los signos de infestación por el barrenador esmeralda del fresno?

Los siguientes signos pueden indicar que un fresno está infestado por el barrenador esmeralda del fresno.

- **Marchitamiento de la copa:** Las hojas de la parte superior o de una parte del árbol empiezan a morir, lo que acaba afectando a todo el árbol.
- **Hay brotes creciendo de la base del árbol:** Los brotes que crecen de las raíces o de la base del árbol indican que está estresado.
- **Aumento de la actividad de los pájaros carpinteros:** Los pájaros carpinteros se alimentan de las larvas que se encuentran dentro de la corteza del árbol.
- **Amarilleamiento de la corteza del árbol:** Causado por los pájaros carpinteros que arrancan la corteza cuando van tras las larvas del barrenador esmeralda del fresno, el aspecto de amarilleamiento puede ser en parches o abarcar casi todo el árbol.
- **Grietas en la corteza:** Las larvas, que cavan túneles por debajo de la corteza, pueden provocar que esta se abra.
- **Dibujos sinuosos por debajo de la corteza y orificios de salida en forma de D:** Las larvas, que se alimentan de los tejidos del árbol, dejan un dibujo sinuoso por debajo de la corteza exterior, y los escarabajos adultos que abandonan el árbol crean orificios de salida en forma de D.

Si usted cree tener un fresno infestado, póngase en contacto con el servicio forestal de su ciudad o con el departamento de parques para determinar los pasos a seguir.



Opciones para el manejo de los fresnos

Hay dos opciones para manejar los fresnos de su propiedad: conservarlos aplicando un tratamiento insecticida o retirarlos y eliminarlos.

Conservación de fresnos

El tratamiento con un insecticida es una opción para conservar los fresnos de gran valor. Puede merecer la pena conservar un fresno maduro que esté sano, tenga al menos 30 pulgadas de circunferencia (o 10 pulgadas de diámetro) a la altura del pecho y sea valioso para el propietario. Si decide tratar sus fresnos, el tratamiento debe comenzar de inmediato. Los tratamientos de conservación deben ser administrados por un arbolista certificado cada dos años aproximadamente, a finales de primavera. El costo variará en función del tamaño de su árbol, pero normalmente cada tratamiento cuesta entre 200 y 300 dólares por árbol.



Hennepin County está utilizando una inyección de emamectin benzoate en el tronco para tratar los fresnos de alta calidad situados en propiedades del condado. Se trata de una opción de tratamiento eficaz que no es un neonicotinoid, el cual se ha demostrado que

afecta negativamente a los polinizadores. El emamectin benzoate se ha formulado específicamente para combatir el barrenador esmeralda del fresno y, como tal, apenas afecta a otros insectos. Por otro lado, como los fresnos son polinizados por el viento, no dependen de los insectos para reproducirse.

En algunas circunstancias, los fresnos pueden no ser buenos candidatos para el tratamiento. Si el 30 % o más de las hojas y ramas han muerto o si hay manchas rubias en la corteza, estos son signos de niveles de infestación elevados, y el árbol puede no ser un candidato adecuado para recibir tratamiento. Los estudios han demostrado que un tratamiento efectuado después de este nivel de infestación puede no dar resultado, y si lo hace, ese árbol necesitará ser sometido a intensos recortes para eliminar la madera muerta o moribunda.

Retirada y eliminación

Todo fresno que no reciba tratamiento tendrá que ser retirado. Los árboles deben ser retirados por un arbolista de confianza, asegurado y certificado por la ISA. Los árboles muertos deben retirarse antes de que se conviertan en un peligro. La colaboración con los vecinos para contratar a una empresa que elimine los árboles de varias propiedades puede ayudar a reducir los costos individuales.

Los residuos de fresnos deben eliminarse en los vertederos de residuos de jardinería del condado y no deben transportarse fuera del área metropolitana de las Twin Cities para evitar la propagación del barrenador esmeralda del fresno. Encuentre los vertederos de residuos de jardinería en hennepin.us/yardwaste.

Financiación para la eliminación de árboles

A principios de 2024, Hennepin County recibió 10 millones de dólares en financiación del U.S. Forest Service para eliminar árboles enfermos, plantar árboles, educar a los residentes y apoyar a las empresas y el desarrollo de la mano de obra. Las labores relativas a este proyecto comenzarán en la primavera de 2024 y se prolongarán hasta el 31 de enero de 2029. Hennepin County ayudará a los propietarios de viviendas con bajos ingresos a retirar y sustituir los árboles de sus propiedades. Se aceptarán solicitudes de los residentes a partir de junio de 2024.



Visite beheardhennepin.org/urban-community-forestry para mantenerse informado, suscribirse para recibir actualizaciones, y encontrar el material para la solicitud.

Replantación



Los árboles proporcionan numerosos beneficios, como la mejora de la calidad del aire y del agua, la reducción de la erosión del suelo y de la escorrentía de aguas pluviales, el aumento del hábitat de la fauna silvestre, el ahorro en calefacción y refrigeración,

la mejora de la salud y el incremento del valor de la propiedad. Por eso, plantar nuevos árboles en lugar de los que haya eliminado es una gran idea.

Cuando vaya a plantar árboles, seleccione una variedad que se adapte bien a las condiciones de cultivo en su propiedad. Asegúrese de plantar el árbol adecuado en el lugar adecuado para garantizar que los árboles se mantengan sanos y proporcionen los máximos beneficios.

Póngase en contacto con el servicio forestal de su ciudad para obtener información sobre la selección de árboles que sean adecuados para su zona.

Para obtener más información sobre la plantación y el cuidado de los árboles, visite el Minnesota Department of Natural Resources en dnr.state.mn.us/treecare/residential_plant.html o el Manual del propietario de árboles del Servicio Forestal de EE. UU. (U.S Forest Service Tree Owner's Manual) en usfs-public.app.box.com/v/TreeOwnersManual.

Créditos de las fotos

Portada: Macroscopic Solutions, LLC

Página 3: U.S. Department of Agriculture (BEF en hoja), Hennepin County Master Gardeners (daños en árboles), U.S. Forest Service Region 5 (BEF en leña), David Wright (fresno), Lindy Buckley (hojas de fresno), Eli Sagor (corteza de fresno negro), a200/a77Wells (semillas de fresno); todas las imágenes se encuentran en **flickr.com** y se utilizan con permiso a través de la licencia Creative Commons 2.0

Página 4 Eric R. Day, Virginia Polytechnic Institute and State University, **Bugwood.org** (copa); Minnesota Department of Agriculture (deterioro del árbol, orificios de salida y amarilleamiento); Joseph O Brien, USDA Forest Service, **Bugwood.org** (brotes)

Página 5 R. Jeanette Martin, **flickr.com** y utilizada con permiso mediante licencia Creative Commons 2.0

*Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.
Financiamiento proporcionado por la Ley de Reducción de la Inflación y
USDA Forest Service*

Hennepin County
Environment and Energy

hennepin.us/ashtrees
trees@hennepin.us
612-348-3777

